

## La liquidación del plan quinquenal de Stalin

Hace poco tiempo ha terminado el segundo año del famoso plan quinquenal del actual dictador ruso, Stalin. La introducción del celeberrimo plan en la economía rusa había de predecir grandezas no soñadas aún por hombres, y menos por rusos que llevan diez años de agonía en un régimen de dictadura excepcional. No solamente iba a aumentar la producción rusa en proporciones fantásticas en un 179 por ciento en cinco años, no solamente iba subir la producción rusa de nueve mil millones de rublos a ochocientos ochenta y cinco mil en veinte, sino que iba a nacer una era de paz y de prosperidad inaudita para los trabajadores. La semana de trabajo sería de seis horas diarias antes de ocho años, de cinco antes de dieciocho; los salarios y el índice del bienestar subirían a más del doble del salario real de antes de la guerra. Todavía más paraíso: el trabajo sería suprimido para las personas menores de veinte años y mayores de cincuenta.

Los años han pasado del famoso plan quinquenal y a pesar de todos los esfuerzos del dictador, como en todo sueño, la realidad no corresponde a las grandezas de lo soñado. Han aumentado los coeficientes de la industria rusa — caídos por los suelos en años anteriores —, en un 28 por ciento y en un 24 por ciento, respectivamente en los primeros años, pero lo que no ha aumentado ¡ay! es el bienestar del obrero y el índice del salario. Las consecuencias ya van saltando a la vista.

Los obreros han comenzado a emigrar al campo y a otras partes en busca de mejores salarios y sobre todo, de mejor modo de existencia. Dícese que unos miles de obreros de la cuenca del Dón han salido de las minas para ver de hallar en otra parte algo más remunerador y menos costoso. Stalin ha tenido que salir al paso de una desbandada, que como la de la cuenca minera del Dón ha puesto en peligro a muchas industrias. Con audacia dictatorial ha forzado a fondo la palanca de mando, y ha prohibido que durante los cinco años del plan quinquenal ningún obrero se moviese de su propia fábrica. La esclavitud y la sujeción comenzaban a dominar. La libertad tan soñada una vez más se escapaba de las manos a los bolcheviques rusos. Las células comunistas de las fábricas encargadas de dominar este movimiento de emigración, tienen poderes, como es natural, para imponerse por el terror. Al mismo tiempo un castigo y responsabilidad penal

durante seis meses, se impone a quien comete una falta de disciplina en la mano de obra, o a quien se atreve a hacer un conato de huelga de brazos caídos. ¿No basta esto? La esclavitud vuelve a ostentar su triste faz en el mundo obrero ruso. No hasta que trabaje al sueldo fijado por el Estado, es preciso que se trabaje donde el Estado quiera, sometido a los tribunales de hombres que el Estado quiera. No puede ir a ganar un pedazo de pan menos negro, ni al campo, ni a otra ciudad ni a otra fábrica; como el soldado ha de mantenerse en su puesto. El plan quinquenal lo exige.

Más aún: el plan quinquenal quiere a todo trance mantener la calidad del producto y la calidad de éste decrece. También tiene penas quien aparezca culpable en la baja calidad del trabajo hecho. ¿Pero es posible la investigación en este ramo? Todas las empresas más o menos socializadas están ligadas entre sí con una dependencia burocrática enorme; si los materiales en bruto son defectuosos, ¿podrá ser bueno el producto compuesto de malos materiales? El conflicto sigue en pie. El auge inmenso de la industria rusa está ahora dañado por la disminución en la calidad del producto. Hasta la Prensa comunista lo va manifestando. No queda sino la vuelta a la antigua libertad.

Sobre todo el plan se encuentra estancado por la enorme necesidad de divisas para poder continuar sus compras en el extranjero y su industria. El medio a que se ha lanzado está ya visto: el dumping ejercitado en gran escala en las naciones del continente. El comercio exterior monopolizado no tiene en cuenta el valor real de los productos; quiere venderlos a toda costa para obtener por su medio moneda extranjera y poder proseguir en su obra antilibertaria. Si con ello consigue al mismo tiempo desentajar y destrozar los mercados de otras naciones, eso más tiene en favor de una revolución universal. He aquí la enseñanza que en España se nos ofrece en el caso de los cargamentos de madera ofrecidos en Barcelona por los rusos a precio muy inferior al normal. Solamente que las naciones se defienden; como se ha defendido España con el reciente decreto de elevación de aranceles madereros, se defendió Francia hace algún tiempo con una especial necesidad de permisos para importación de objetos rusos, y se defenderán las demás naciones cuando se vean atacadas por análogas intrusiones.

S. VE P.

## Josefa Anguela Anguela

"Pertransit benefaciendo"

No fa gaires dies que feu son traspàs a l'altra vida una benemèrita Filla de Maria de Tarragona, coneguda de tots per les seves virtuts cristianes i per la seva cultura artístic-musical. Deixant apart aquest segon aspecte de la seva vida cristianíssima, es del cas remarcar l'alta exemplaritat de la que per es-

pai de vint i tres anys ha sigut la directora del Chor de les Filles de Maria de l'església de Sant Miquel del Pla.

L'Arxiconfraria de les Filles de Maria establerta canònicament a l'esmentada església dia 2 de febrer de 1863 (fa, doncs, seixanta-vuit anys), des de l'any 1907 dirigida per la Comunitat dels religiosos Caputxins, creà aleshores, per iniciativa de son Director el Rnt. P. Enric de Tolosa, una secció musical destinada a "desterrar la música del mal

gènere i estimular a les associades, per tal de que elles mateixes fessin les seves funcions"; per això anirien formant un Chor de cantores, dirigides per organistes. Dia 12 de març de 1908 la senyoreta Josefa Anguela era nomenada organista i Directora.

L'historial brillantísim del Chor de les Filles de Maria de Tarragona, qualificat en certa ocasió per un alt dignatari eclesiàstic de "orde religiosa", es deu certament a les iniciatives i als grans sacrificis de la que fou durant tot aquests anys la seva ànima, el seu tot, la seva insustituïble Directora.

Avui tots plorem la mort de na Josefa Anguela i Anguela, la "dona forta" de la Sagrada Escritura, deixeble aprofitada de l'escola de Job, consellera pràctica, Filla de Maria exemplaríssima, Directora musical amb el dó d'atracció i simpatia, optimista en grau màxim, sacrificada fins els últims dies de la seva vida pel bé i major esplendiment de l'Arxiconfraria que tant i tant s'estimava.

Es molt natural que la plorem. El nostre dolor està per demés justificat. La seva memòria no s'esborrarà mai. Son recort gravat en el nostre cor farà vessar sempre l'agraïment envers la benivolguda Directora del Chor de Filles de Maria de Tarragona... aquella benemèrita senyoreta que tan bon nom va deixar, com a Professora, en el Orfeó Tarragoní i en moltes llars cristianes de la ciutat on va instruir musicalment a tantes alumnes que avui també la ploren.

Dimecres, a les onze, en l'església de Sant Miquel (PP. Caputxins) es farà un solemne Ofici funeral en sufragi de la que fou a la vegada Terciaria Franciscana i associada a la Pia Unió de Sant Antoni. Aquest prometatge espiritual li ofrena l'Arxiconfraria de Filles de Maria. Altament, les senyoretas cantores li venen ofrenant, des del dia 4 dues tandes simultànies de Misses Gregorianes, en la mateixa església, a les 7 i mitja i a les 8 respectivament.

## En el Ayuntamiento

Anoche celebró sesión la Comisión permanente del Ayuntamiento, asistiendo los concejales señores Cabré, Alaix, Cabré (D. R.) y Artal.

Se lee y aprueba el acta de la sesión anterior.

Quedan igualmente aprobados todos los dictámenes de la Orden del día.

Terminada ésta, el alcalde da cuenta de haberse recibido una carta del Excmo. señor ministro del Trabajo participando que se ha publicado la real orden concediendo la reversión de los terrenos destinados a cuarteles.

## RUEGOS Y PREGUNTAS

El señor Cabré (R.), pide se active todo lo posible el arreglo de las aceras de la calle de Augusto, y el señor Artal solicita se cambie el nombre de la calle de las Moscas.

## CIRCULAR

### EL DIA DEL PAPA

El visible acrecentamiento del prestigio del Papa en los tiempos modernos ha dado ocasión a sus fieles hijos a que redoblaran sus esfuerzos para manifestar su manera también más ostensible sus sentimientos de inquebrantable y filial adhesión a su sagrada persona, que es como exteriorizar el amor y veneración al propio Jesucristo, de quien el Sumo Pontífice es genuino representante y piedra fundamental de su Iglesia.

Con ello no hacemos más que corresponder a su vez a los favores y gracias de que le sean deudores por la solicitud paternal que constantemente ejerce en bien de los intereses espirituales, de cuántos nos gloriamos de pertenecer a la grey escogida del Señor.

Y siendo común a todos esta devoción al Supremo Jefe de la Iglesia, nada más propio también, que en fecha determinación, habiéndose elegido para dicho fin el día 12 de Febrero, que ha recibido entre nosotros la general denominación de "Día del Papa".

No dudamos que también en el presente año nuestros muy amados fieles darán muestras de su arraigado amor a la Santa Madre nos aprestemos a ofrendarle nuestros homenajes de veneración en la persona del Romano Pontífice, a cuyo fin ordenamos a nuestros amados cooperadores, los Rdos. Párrocos o encargados de iglesias:

1.º Que el expresado día 12 de Febrero, o para mayor comodidad de los fieles el domingo próximo, día 15, dispongan en sus respectivas iglesias la celebración de algún acto religioso, rogando por las intenciones del Romano Pontífice.

2.º Que en dichas funciones se reciten las oraciones por el Romano Pontífice insertas en el BOLETIN del año 1929, página 24, terminando con la bendición del Santísimo.

3.º Que en tales funciones haya colecta para el dinero de San Pedro, de cuyo resultado darán cuenta a nuestra Secretaría de Cámara.

Tarragona, 30 de Enero de 1931.

† EL CARDENAL ARZOBISPO.

## Una información interesante

### Preliminares a la reforma corporativa

La "Gaceta" ha publicado una Real orden (4 de Febrero) en cuyo preámbulo el Ministerio del Trabajo manifiesta, que después de recoger las opiniones concretas de las organizaciones profesionales interesadas y observar de un modo directo el funcionamiento de los organismos paritarios, ha llegado al conocimiento cierto de la necesidad de conservar y mantener esta institución que se ha hecho indispensable para regular las relaciones del trabajo, y a la vez de la necesidad de revisarla para expurgarla de algunos defectos inherentes a una obra de tal envergadura.

Para conocer en el actual momento, preliminar de Cortes, a las cuales debería entregarse la reforma Corporativa, la situación de los diversos factores que intervienen en los organismos paritarios, se abre por dicha Real orden una información a la que podrán concurrir toda clase de entidades, exponiendo por escrito al Ministerio hasta el 15 de los corrientes su opinión sobre el alcance de la reforma de la Organización Corporativa Nacional, con sujeción al siguiente cuestionario:

1.º Clasificación de industrias y oficios en la organización del trabajo.  
2.º Extensión profesional de

los organismos de trabajo (organismos independientes en cada oficio o concentración de varios de estos en una sola organización).

3.º Extensión territorial de la organización del trabajo (locales, provinciales, regionales o comarcales).

4.º Composición de los organismos de trabajo (sistema electoral, electores, votación, escrutinio, vocales, número, cese, vacantes).

5.º Intervención de los mismos en huelgas y lock-outs. Conciliación y arbitraje (obligatorio o potestativo; fuerza del laudo).

6.º Facultad de reglamentación de trabajo (Bases de trabajo, elaboración, duración, recursos).

7.º Inspección de las leyes, reglamentos y bases de trabajo (forma de realizarla, sanciones, destino de las multas).

8.º Intervención de los organismos de trabajo en la resolución o declaración de derecho sobre reclamaciones individuales derivadas de los contratos de trabajo.

9.º Otras funciones de los organismos de trabajo (censos, boletines, aprendizaje).

10. Régimen económico de los organismos de trabajo.

11. Cualquiera otras observaciones.

# NOTAS LOCALES

## GACETILLA

### TOMA DE POSESION

El domingo tomó posesión el nuevo Consejo de Sección y Superior Diocesano de la Adoración Nocturna compuesto de los señores siguientes:

Presidente, D. Francisco Güell. Vicepresidente, don Francisco Salas.

Secretario, don Eduardo Paniza.

Tesorero, don Pablo Monguí.

Vocales: don José Domingo, don Ignacio Bach y don Isidro Pijoan.

### DESTINADO

En atento B. L. M. nos comunica don Angel Esteva Bardia, ingeniero jefe de Montes de este distrito forestal, que por real orden de 26 de Enero último, ha sido destinado a la primera Sección del Consejo Forestal, ofreciéndose en su nuevo cargo.

Agradecemos la deferencia deseándole muchos aciertos en su desempeño.

## ¿Callos?

En tres días estirpa totalmente callos y durezas, ojos de gallo y juanetes el patentado **UNGUENTO MAGICO**.

Rechazad las imitaciones. En farmacias y droguerías: 1,60 ptas.; con correo, 2,00 pesetas.

FARMACIA PUERTO. — Plaza S. Ildefonso, 4. — MADRID.

### EN FRANCIA, LOS DIPUTADOS VOTARAN ELECTRICAMENTE.

Bretón, diputado de la vecina República ha propuesto a la Comisión de Reglamentación de la Cámara de diputados un proyecto a fin de facilitar las votaciones.

Mediante aquel, se reducen al minimum las fastidiosas puntuaciones, permitiendo dar resultados inmediatos y automáticos de las votaciones; se reduce el proyecto a un dispositivo eléctrico colocado en cada pupitre de la Cámara que lleva un distribuidor; cada diputado tiene una llave especial para su uso exclusivo.

Antes de ser adoptado el proyecto, se han producido ya algunas opiniones contrarias en la Cámara francesa en forma bastante viva; el equipo eléctrico para las votaciones, ha electrizado, dice un colega, la atmósfera del palacio de los padres de la patria.

**Proxima apertura en el edificio construido para la**

**CASA MALÉ**

Portalet, 8 y 10

Rambla San Carlos, 13 y 15

### SECCIONES DE RECLUTA

En cumplimiento de lo dispuesto por el párrafo 3.º del artículo 119 del Reglamento, vigente para el Reclutamiento del Ejército, queda expuesta al público en el vestíbulo de estas Casas Consistoriales, copia del alistamiento rectificado y definitivamente cerrado en sesión del día diez ayer, que comprende a los mozos concurrentes en las secciones 1.ª, 2.ª y 3.ª, al reemplazo del presente año.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Tarragona, 9 de Febrero 1931.

El teniente alcalde presidente, Ramón J. Cabré.

### REVERSION DE LOS TERRENOS PARA CUARTELES

El señor alcalde ha recibido hoy una afectuosa carta del excelentísimo señor ministro del Trabajo, comunicándole que con fecha 5 ha sido firmada la real orden disponiendo se devuelvan al Ayuntamiento los terrenos que entregó al Ejército para la construcción de cuarteles que tenía solicitado.

Aunque la autorización otorgada para poder colocar la primera piedra de la Escuela del Trabajo en uno de aquellos solares, era un alagüeño anticipo de la favorable resolución, la noticia de que ya es una realidad la recuperación de aquellos terrenos, nos llena de satisfacción, y nos impone mostrar el agradecimiento de la ciudad al Gobierno por esta justa resolución, y al excelentísimo señor marqués de Guad el-Jelá, que tanto se interesó para que no se demorara.

El señor alcalde se ha apresurado a testimoniar al excelentísimo señor presidente del Consejo, y ministros de la Guerra, al del Trabajo y subsecretario del Ejército el indicado agradecimiento.

**A. Segú Parés**  
FINCAS  
Compra-Venta-Administración  
Méndez Núñez, 21, bajos  
Teléfono 748 A.  
748 B. TARRAGONA

### ACCION CATOLICA DE LA MUJER.

Hoy, a las seis y cuarto de la tarde, en el salón de actos de «Acción Católica de la Mujer», el M. I. doctor on José Vallés, dará la última de las conferencias que sobre «Impresiones de un viaje a Tierra Santa», con tanto agrado e interés han sido escuchadas por distinguido y numeroso auditorio.

El tema de hoy, ilustrado con numerosas proyecciones, versará sobre «Grandezas de la mujer cristiana en Oriente».

### EL PRESIDENTE DE LA DIPUTACION DE CASTELLON.

El sábado último llegó a esta ciudad el presidente de la Diputación de Castellón de la Plana, don José Castelló Tárrega, a quien acompañaba el diputado don José Morelló del Pozo.

Acompañados del gobernador militar y del presidente de la Diputación de Tarragona, visitaron la Escuela del Trabajo, siendo recibidos por todo el profesorado.

También estuvieron en Reus, efectuando una detnida visita al Instituto Pedro Mata, regresando por la tarde a Castellón.

### TRIDUO

El próximo viernes, Dios mediante, empezará el Triduo de Carnaval que se celebra todos los años en la iglesia de la Enseñanza, de esta ciudad.

Los sermones han sido confiados al catedrático del Seminario Rdo. doctor don Juan Palau.

### NOMBRAMIENTOS

La «Gaceta» del 7 del actual publica los nombramientos definitivos de los opositores de la primera lista supletoria, aprobados con plaza, concediéndoles 30 días a partir del día siguiente, 8, para tomar posesión de sus destinos.

**A. Artañ Médico-oculista**  
RAMBLA SAN JUAN, 11. 1.º

### LLAMANDO A UN CONCURSO

Nuestra Excm. Diputación, concediendo toda la importancia que a la instrucción del obrero agrícola en su arte universalmente se le concede, inicia una campaña de objetivo didáctico, solamente a título de ensayo orientador, para más amplias acciones en años sucesivos.

A este fin, y como base del plan que ha concebido da comienzo a su obra llamando a los profesores de las escuelas públicas de la provincia a un concurso para premiar a los que de estos presenten ante el Jurado, que se nombrará a su tiempo, el grupo de diez o más alumnos, más sólidamente preparados con sugerencia al programa, que editado por la Diputación, se entregará gratuitamente a cuantos profesores lo soliciten, junto con las condiciones del concurso.

Con el fin de estimular, nunca con la idea de remunerar, el trabajo de los profesores concurrentes, se adjudicarán nueve premios, tres de quinientas pesetas y seis de doscientas cincuenta pesetas, a los nueve grupos de diez o más escolares que a juicio del Jurado hayan logrado mejor preparación.

### HALLAZGO

Don José Marta, con domicilio en la calle Unión, 13, 2.º, ha encontrado en la Rambla de San Juan el día 8, un pendiente, que entregará a quien acredite ser su dueño.

Teniendo en cuenta la información pública abierta por el Ministerio de Trabajo sobre el alcance que deba darse a la proyectada reforma del la organización Corporativa nacional, la Cámara de Comercio agradecerá a las entidades patronales de su demarcación que por todo el día 12 del corriente le den a conocer su valiosa opinión sobre el particular, al objeto de poderla tener en cuenta en la exposición que se propone elevar a la superioridad.

Mañana, a las 11, en la iglesia de San Miguel del Plá (Pedres Capuchinos), se celebrará un oficio funeral en sufragio de doña Josefa Anguela (e. p. d.), directora que fué de la Archicofradía de Hijas de María. La Asociación le dedica este obsequio espiritual, así como las señoras cantoras dos tandas de misas gregorianas simultáneas, las cuales empezaron el día 4, a las siete y media y ocho, respectivamente, en la mencionada iglesia.

Mañana, festividad de la Aparición de la Virgen de Lourdes, a las diez, a intención de una persona que durante varios años viene tomando parte en las peregrinaciones que organiza la Hospitalidad, y en acción de gracias por un favor recibido, será cantado un solemne oficio en el altar de la Gruta que de cada día es más visitada en la iglesia de San Miguel de nuestra ciudad.

La parte-musical corre a cargo de la reputada capilla que dirige el señor Roig, siendo ejecutada a gran orquesta y nutrido coro de voces la renombrada misa del insigne compositor catalán, Ferrer Ramonacho.

### Empleado para Banco

se desea, prefiriéndose quien ya tenga alguna práctica y demuestre mayores aptitudes. Edad mínima, 18 años. Inútil recomendaciones. Los interesados habrán de dirigirse precisamente por escrito al Apartado de Correos número 23.

### OBSERVACIONES METEOROLOGICAS DEL INSTITUTO

Lunes, 9.

#### Temperatura a la sombra:

Máxima, 19.2.  
Mínima, 6.7.

#### Barómetro a 0° y al nivel del mar:

A las 8 h., 767.0.  
A las 18 h., 769.4.

#### Dirección del viento:

A las 8 h., NE.  
A las 18 h., SW.

#### Fuerza del viento:

A las 8 h., calma.  
A las 18 h., fd.

#### Estado del cielo:

A las 8 h., casi cubierto.  
A las 18 h., cubierto.

#### Clases de nubes:

A las 8 h., Cú. Nbs.  
A las 18 h., Nbs.

#### Evaporación:

En las 24 h., 3.6.

#### Lluvia recogida:

En las 24 h., 0.0.

#### Humedad relativa:

A las 18 h., 74.  
A las 8 h., 71.

## DE SOCIEDAD

Hállase enfermo desde hace algunas semanas el dignísimo señor Cura párroco de Vilaseca, Rdo. don José Borrás.

Con satisfacción nos hemos enterado del alivio que en la actualidad, experimenta el enfermo y deseamos vivamente su total restablecimiento.

Hállase enfermo en Selva del Campo a consecuencia de un ataque de apoplejía el abogado don gnacio Batlle de Balle.

Sigue en el mismo estado de gravedad la señora doña Rosa Vallverdú, de Armengol.

Reiteramos nuestro deseo de que pronto se restablezca la paciente.

## REGISTRO CIVIL

Inscripciones verificadas ayer:

Nacidos:

Ninguno.

Fallecidos:

Isidro Cañaveras Mora, de 42 años, Rbla. de San Carlos, 14.

## NEUMATICOS Y CAMARAS

## NACIONAL PIRELLI y FIRESTONE

Depósito y venta:

Plaza de Corsini, 3 - TARRAGONA

## BANCO MERCANTIL DE TARRAGONA

Oficinas: Calle Apodaca, 30

Dirección:

Teléfonos:

Telegráfica

Telefónica

Mercantbank.

n.º 236 y 237

Capital: 3.000.000'— de Pesetas

Fundado por el Banco Urquijo Catalán, el Banco de Valls y un grupo de elementos de Tarragona

### PRINCIPALES OPERACIONES:

Negociación y descuento de efectos comerciales, cupones y títulos amortizados—Compra-venta de valores al contado y a plazo.—Ordenes de Bolsa. Servicio de canje, agregación de hoja de cupones, estampillajes, etc. a toda clase de valores.—Depósitos de valores en custodia.—Créditos con garantía de valores.—Cuentas corrientes.—Caja de ahorros a la vista y a plazo fijo.—Cambio de monedas.—Créditos con garantía hipotecaria.—Giros.—Pignoraciones, etc., etc.

Operaciones especiales con relación a préstamos hipotecarios

Negociamos todos los cupones vecimiento corriente

# CRONICA RELIGIOSA

## SANTOS DE HOY

Santas Escolástica, Solera y Austreberta, vírgenes; Stos. Ireneo, Zotico, Amancio y Jacinto, mrs.; y Guillermo, ermitaño.

## SANTOS DE MAÑANA

Nuestra Señora de Lourdes. — Santos Lázaro, obispo; Lucio y Desiderio, obispos y mrs.; Saturnino, Dativo y Félix, mrs., y Severino, abad.

## SANTA ESCOLASTICA, virgen.

Santa Escolástica fue natural de la ciudad de Nursia, en Italia, de nobilísimos padres, y hermana de San Benito.

Criolos su padre en el santo temor de Dios: a la bendita niña tenía recogida en casa, y a San Benito envió a estudiar a Roma. Siendo niña, tuvo llamamiento de Dios para ser religiosa, y así que supo que su hermano se había retirado al desierto, se consagró a Dios, haciéndose religiosa, y fundó un convento junto a Monte Casino, donde salió tan aprovechada, que vino a ser la escuela del recogimiento, silencio, oración y ejemplo de toda virtud. Después de haber pasado santamente la carrera de su vida, la llamó su celestial Esposo para sí; y estando San Benito en oración, vió que el alma de su hermana iba volando al cielo en figura de paloma muy blanca, lo cual sucedió a los 10 de Febrero del año 531.

## CORTE DE MARIA

Hoy se hace la visita a Nuestra Señora de los Dolores en San Miguel.

## CUARENTA HORAS

Se celebran en la iglesia de Ntra. Sra. y Enseñanza, siendo las horas de exposición de ocho a once, por la mañana, y de tres y cuarto a siete, por la tarde. Terminan el día 15 y el siguiente empiezan en San Miguel.

## CULTOS PARA HOY

SAN JUAN. — Tarde, a las seis, rezo del Santo Rosario.

TRINIDAD. — Tarde, a las cinco, rosario.

SAN FRANCISCO. — Durante la misa de siete y media, misa y ejercicio de los trece martes de San Antonio.

SAN MIGUEL. — Continúa la novena a Nuestra Señora de Lourdes. A las siete, misa y ejercicio de los trece martes de San Antonio. Durante la misa de siete y media que se practicará en el altar de la Virgen de Lourdes, se practicarán los ejercicios de la novena.

Tarde, a las seis, trisagio mariano, ejercicios de la novena, sermón por el Rdo. P. Valentín de Barcelona, y besamanos en el altar de la Virgen.

SAGRADO CORAZON. — A las ocho, misa y ejercicio del Santo Angel Custodio de España.

## CULTOS PARA MAÑANA

SAN JUAN. — Tarde, a las seis, rosario.

TRINIDAD. — A las cinco de la tarde, rezo del Santo Rosario.

SAN MIGUEL. — Festividad de la Virgen de Lourdes. A las siete y media, misa de comunión general con plática preparatoria. A las diez, oficio solemne en el altar de Lourdes, cantado por la capilla del maestro Roig.

Tarde, a las seis, trisagio mariano, ejercicio del octavo día de la novena; sermón por el P. Valentín de Barcelona y besamanos en el altar de Lourdes.

Octavario de la Santa Faz. A las diez, misa y ejercicio propio de la Santa Faz.

## Noticiario religioso

Hoy empieza la oración de las Cuarenta Horas en la iglesia de las Madres de Ntra. Sra. y Enseñanza, siendo las horas de exposición y reserva las que en la sección religiosa se detallan.

## OCTAVARIO

Se practicará en la iglesia de San Miguel, el llamado de la Santa Faz, para desagrar a Jesús Sacramentado de los ultrajes que en tiempos de carnaval se le infieren.

ciones, y, naturalmente, buscan los nombres propios con arreglo a las normas propias de las bibliotecas del propio país.

Las reglas de catalogación que antes eran solamente 150, han sido aumentadas a 490.

## Fiesta dedicada a Ntra. Señora de Lourdes

### IGRESIA DE SAN MIGUEL

Mañana, miércoles, día 11, se celebrarán en la iglesia de los Padres Capuchinos solemnes cultos en obsequio de Ntra. Señora de Lourdes.

A las siete y media, misa de comunión general con plática preparatoria por el Rdo. P. Valentín de Barcelona, O. M. C.

A las diez, oficio solemne en el altar de Lourdes, cantado por la capilla del maestro Roig, a expensas de una devota agra-  
decida.

Tarde, a las seis, continuación de la Novena con el solemne besamanos y canto del Ave María. Los sermones están a cargo del orador mencionado. El día 12 se dará término al Novenario en la misma forma que los días anteriores.

vida de las divisas. Cuando los médicos celebran conferencias, el enfermo siempre toma las últimas precauciones para el viaje eterno; puede ocurrir que de la conferencia salga una solución; pero es conveniente prepararse a bien morir porque así lo dispone una larga y desdichada experiencia. Y los doctores financieros llevan celebradas un número de conferencias tan crecido respecto a la peseta, que nos preguntamos sino será ilusión de nuestros sentidos el creerla aún viva.

El gobernador del Banco de España es un infatigable viajero; a París, Londres, Basilea. ¿Y de todo esto qué? La temperatura de la peseta sigue alta; hoy la libra anda por los 48. ¿Ha terminado la terapéutica del oro a Londres? Porque ya hemos mandado tres millonitos que iban a ser la salud de la peseta y de la patria.

Claro está que los designios de la operación financiera son impenetrables, pero hay palabras que dan el rumbo de la interpretación y por las que se infiere lo que se significa la salida del oro. Una buena amistad inglesa para España, traslucida en unas palabras dichas por el gobernador del Banco de Inglaterra a su colega el del Banco de España: al despedirse de él, el inglés llamó al español «hermano». Buena prueba de amistad. Los reyes se llaman entre sí, primos. ¿Y, por qué no ha de llegar un día en que las amistades hispanobritánicas traducidas de momento en este envío de oro a Londres, se refuerzan de tal modo que acabemos los españoles todos en ser parientes tan cercanos de los ingleses que estos en un alarde de cortesía y fraternidad nos honren llamándonos sus «primos»?

A. de L.  
Madrid, 27 de Enero 1931.  
(De la «Agencia Internacional Arco»).

ENTRESUELOS VALENCIA  
Etamines para visillo anchos, a 1'00 ptas.  
Apodaca, 11, entresuelo  
TARRAGONA

## La Biblioteca Vaticana prepara su catálogo

Ha adoptado el sistema diccionario

Roma, 4. — La Biblioteca Vaticana ha publicado un grueso volumen de cuatrocientas páginas que contiene las normas para la composición de un catálogo que podría servir de modelo para todas las bibliotecas del mundo. Con arreglo a estas normas se ha empezado ya a preparar y seguirá siendo preparado, el catálogo de la Biblioteca Vaticana.

Estas normas fueron escogidas en 1928 por los bibliotecarios de la Universidad de Michigan y de Chicago y por el jefe de la división de catálogos de la «Library of Congress», de Washington. El tipo adoptado es el de catálogo diccionario, en el que todas las indicaciones, tanto de autores, como de títulos y materias, son clasificadas por orden alfabético único, como voces enciclopédicas.

En la complicación se advierte esencialmente que los que frecuentan la Biblioteca Vaticana provienen de muy diversas na-

## Impresiones rápidas

# EL GOBERNADOR CIRCULANTE

Hasta bien entrada la postguerra nuestros políticos viajaban apenas; el mar y los balnearios entretenían sus ociosos veraniegos y preservaban de los achaques de la edad y la dureza del invierno. Pero de pronto surgió la internacionalización de las costumbres. Los exilados políticos y las conferencias internacionales llevan de una ciudad para otra a los representantes de la concordia universal. La ambición de bastarse asimismo un pueblo, ha perdido crédito y así como en el siglo XVIII no era elegante quien no hubiera pasado por el tamiz de París, ahora

no se puede hablar de política sin haber respirado el ambiente de Ginebra o Basilea, Londres o el ya supervulgar París.

Los viajeros no omiten detalles; no basta el «pullman» magnífico; se hace preciso el avión recorriendo media Europa en pocas horas y después de hecho los problemas siguen en pie, pero no importa; el caudal de amistades personales se ha enriquecido y los ojos se han deleitado en los paisajes nuevos a vista de pájaro.

Los doctores de las finanzas conversan con una frecuencia que hace temer en serio por la

## BANCO COMERCIAL DE BARCELONA

CAPITAL: 25.000.000 de pesetas, totalmente desembolsado

Casa Central: BARCELONA, Paseo de Gracia 3 y 5

Telegramas y telefonemas: COMBANK

Sucursal de Tarragona

Apodaca, 24 - Teléfonos 40 y 515

Agencia «Bolsin de Tarragona»,  
Rambla de S. Juan, 27 - Teléf. 159

Depósitos de valores (con numeración en el resguardo) — Compra-venta de valores — Disponemos de títulos de la Deuda del Estado y de los valores industriales más corrientes para entregar en el acto de la operación — Negociamos toda clase de títulos amortizados — Concedemos créditos con garantía de valores — Cuidamos de los servicios de canje y agregación de hojas de cupones; estampillaje, etc., etc.

CAMARA ACORAZADA CON COMPARTIMIENTOS DE ALQUILER  
Giros y cartas de crédito — Transferencias postales y telegráficas — Cuentas corrientes en pesetas y en monedas extranjeras — Ajustes de cambio para el comercio de importación y exportación — Descuento y negociación de papel comercial, y en general

Realizamos toda clase de operaciones de Banca y Bolsa  
FACILITAMOS CHEQUES PARA EL PAGO DE ADUANAS

CUENTAS DE AHORRO CON LIBRETA. — Abonamos los siguientes intereses:

Imposiciones a vista . . . 3% anual  
Imposiciones a seis meses plazo . . . 4%  
Id. a un año plazo . . . 4 1/2%

## SUCURSALES Y AGENCIAS

Amposta, Arbós, Badalona, Berga, Figueras, Gandesa, Gerona, Granollers, Igualada, Inca, Lérida, Manacor, Manresa, Montblanch, Mora de Ebro, Morrell, Olot, Palma de Mallorca, Port-Bou, Puigcerdá, Ripoll, San Feliu de Guixols, Santa Coloma de Farnés, Santa Coloma de Queralt, Seo de Urgel, Tárreag, Torredembarra, Tortosa, Valls, Vendrell, Vich y Vilaseca.

## BANCO DE CATALUÑA

CAPITAL: 50.000.000 de Ptas.

CASA CENTRAL:

Rb'a. de los Estudios, 10 BARCELONA

AGENCIAS Y SUCURSALES: Barcelona (Sens, San Andrés, Guacia, Rambla de Centro, Plaza de España), Madrid, Gerona, Lérida, Tarragona, Las Palmas (Canarias), Anglés, Arbucias, Arenys de Mar, Badalona, Bañicas, Eixanes, Breda, Calells, Hospitalet, Hostalrich, Ibiza, Igualada, Figueras, Llagostera, Melgrat, Masnou, Mataró, Molins de Rey, Olot, Palafrugell, Palermos, Port-Bou, Sta. Coloma de Farnés, Torroella de Montgrí, Valls, Vendrell, Vilafranca del Panadés y Vich.

BANCOS ASOCIADOS: Banco de Reus de Descuents y Préstamos, Banco de Tortosa, y Banque de Catalogne.

SUCURSAL DE TARRAGONA

Unión, 6 Teléfonos 740-741

Efectuamos toda clase de operaciones de Banca y Bolsa

Cámara acorazada con compartimientos de alquiler desde 20 pesetas anuales, incluidos los impuestos del Estado

Caja de Ahorros a la vista y con abono de intereses al 4% anual. Facilitamos gratis la libreta y HUCHAS para fomento del pequeño ahorro

Delegación oficial en Tarragona del Banco Exterior de España

Viajes Catalonia

Peregrinaciones, Congresos, Viajes a forfait, Bille-tes kilométricos, Presupuestos para viajes individuales y colectivos

# DEPORTIVAS

## Hockey

### EL EQUIPO DEL GIMNASTICO DIEZMADO POR LA "GRIPPE" NO PUDO DESPLAZARSE ANTEAYER A BARCELONA

Como saben nuestros lectores anteayer debía desplazarse a Barcelona, el Gimnástico para enfrentarse al Polo en encuentro del campeonato catalán primera categoría.

Pues bien, debido a la "grippe" que se cebó sobre los equipos rojos, los disponibles, — descontando también los lesionados — no llegaban a ocho, número mínimo obligado para poder

actuar en encuentros de campeonato.

Por tal motivo, no le fué posible al Gimnástico llevar a efecto su traslado a la Ciudad Condal, lo que comunicó al Polo, haciéndole patente el caso de fuerza mayor que le impedía desplazarse a jugar el encuentro y al propio tiempo cooperar al homenaje al valioso deportista Ricardo Saprissa.

## Atletismo

### CASAS VENCIO EL DOMINGO EN EL CAMPEONATO SOCIAL DE CROSS-COUNTRY DEL CLUB GIMNASTICO

Sobre un recorrido de unos cinco kilómetros, disputó el domingo con una participación de diez crossmens, el campeonato social de cross-country del Club Gimnástico.

El triunfo se lo adjudicó Jaime Casas, que anteayer, tras una obligada ausencia por lesión, reapareció, venciendo tras empe-

ñada lucha con Agulló.

La clasificación fué esta:

1. Jaime Casas (Campeón social).
2. Emilio Agulló.
3. Ciro Zabala.
4. García Luengo.
5. Prunera.
6. Ros.
7. Ex-equipo Beltrán y Pérez.

## Fut-bol

### RESULTADOS DE LOS MATCHS DISPUTADOS ANTEAYER TORNEO DE LIGAS

#### Primera división

- A. Bilbao, 12 - Barcelona, 1.
- Europa, 1 - R. Santander, 2.
- Español, 1 - Madrid, 1.
- Irún, 2 - Arenas, 2.
- Alavés, 1 - R. Sociedad, 2.

#### Segunda división

- Sporting Gijón, 3 - Coruña, 0.
- Atlético Madrid, 3 - Oviedo, 2.
- Iberia, 1 - Betis, 0.
- Castellón, 1 - Murcia, 3.

Sevilla, 5 - Valencia, 0.

#### Campeonato catalán, segunda categoría preferente

- Gimnástico, 5 - A. O. Villanueva, 0.
- Palafrugell, 3 - Manresa, 0.
- Santboiá, 5 - A. Sabadell, 0.
- Martinenc, 2 - Gracia, 2.
- Sans, 1 - Gracia, 2.
- Sans, 1 - Iluro, 0.
- Vilafranca, 3 - Horta, 1.
- Tarrasa, 1 - Granollers, 3.

### EL DOMINGO POR LA MAÑANA CON NOTABLE ANIMACION DIO COMIENZO EL TORNEO "TROFEO COPA"

### LOS DOS ENCUENTROS JUGADOS ARROJARON DOS EMPATES, PRUEBA PALPABLE DE LA IGUALDAD DE FUERZAS EXISTENTES ENTRE LOS PARTICIPANTES

Guad-el-Jelú, 0 - Lauria, 0

El Torneo "Trofeo Copa", para equipos modestos, que a nuestro entender ha de conseguir un notable éxito, dió comienzo el domingo con animación extraordinaria y con los encuentros Guad-el-Jelú - Lauria y Estudiantes - Venus, que mantuvieron latente el interés y que finalizaron con dos empates demostrativos de nivelación de potencia lo que hace que se presagie un Torneo disputado hasta la exageración.

En este apartado hablaremos del match Guad-el-Jelú - Lauria, que encabeza estas líneas.

Teniamos interés en presenciárselo para constatar la valía del equipo de la Escuela del Trabajo, y a fé, que nos satisfizo su clase, ya que es un equipo que posee un conjunto muy pañado y en el que todos sus componentes actúan con un entusiasmo extraordinario.

El match resultó pobre en calidad de juego, pero excesivamente disputado y tal como se desarrolló no cabía exigir que resultara ninguno de ambos bandos vencedor ni vencido.

Las metas de los teams en contienda peligraron por un igual, y ambos delanteros no estuvieron muy artilleros que digamos. Distinguidos fueron Ribas, Parera y Guillemat (un medio centro que sabe muy bien su obligación) por el Guad-el-Jelú y Caldich, Montserrat, Aiguadé y Marqués, por el Lauria.

Arbitró González con mucha voluntad y siendo imparcial en extremo.

Equipos:

Guad-el-Jelú: Ruffi, Pech, Ribas, Serra, Guillemat, Parera, Brescolí, Vidal, Ferré, Ascaso, Magriñá.

Lauria: Caldich, Albiol, Montserrat, Blasco, Avelino, Giner, Torres, Aiguadé, Marqués, Beltrán y Donato.

Estudiantes, 2 - Venus, 2

Este fué el segundo partido disputado, que resultó interesante en extremo.

Los estudiantes dieron la nota sensacional del Torneo al empatar a 2 goals con el Venus, uno de los favoritos y que posee un equipo con figuras notables.

Nosotros cuando vimos alinearse a los estudiantes, ya nos dió la corazonada de que darían trabajo al Venus, pues el team estudiantil de anteayer es algo serio.

El match que justo es digamos fué sumamente igualado, como lo demuestra el empate con que terminó, tuvo dos fases, la primera coincidente con el primer tiempo fué favorable a los estudiantes, que se pusieron en el bolsillo a los del Venus, y la segunda fase coincidente con el segundo tiempo fué de presión del Venus, que dominó a los estudiantes.

Por eso está de perillas el empate a 2 goals, que refleja el desarrollo del partido.

Estamos convencidos de que tanto el Venus como los Estudiantes son dos conjuntos que han de dar trabajo en el Torneo.

Folch y Vidal consiguieron los goals de los estudiantes y Tarra-

gón I, los del Venus, el primero de ellos de excelente factura.

Los mejores hombres de los Estudiantes fueron Folch, Girona, Seve y Vives.

En el Venus destacaron Bordas, Fresquet, Pelegrí y Tarragón.

Cuidó de la dirección del match Sánchez y su labor nos sorprendió por lo acertada y brillante. Señaló dos offsidés con una precisión que para sí quisieran colegiados de renombre.

Pues bien, un arbitraje tan excelente no satisfizo a alguno de los jugadores del Venus, que intentaron agredir a Sánchez, al finalizar el match.

### CAMPEONATO CATALAN, SEGUNDA CATEGORIA PREFERENTE

### ANTEAYER TARDE EN EL STADIO DE LA AVENIDA DE CATALUÑA

### EL GIMNASTICO BATIO ROTUNDAMENTE A LOS A. O. DE VILLANUEVA POR 5 GOALS A 0. COMO PUDO HABERLOS VENCIDO POR DIEZ TANTOS

#### Dos colistas muy distintos

El match que anteayer jugaron en el Stadio de la Avenida de Cataluña, el Gimnástico (penúltimo de la clasificación) y los A. O. de Villanueva (últimos en la tabla), era como si dijéramos el match de los dos colistas.

Tuvo efecto en este partido y el Gimnástico que le llevaba antes del mismo seis puntos de ventaja (ahora le lleva ocho) al Villanueva, demostró al batir rotundamente a aquél que es muy justa y merecida esa ventaja y especialmente patentizó que aún entre los colistas existe una visible diferencia de valía.

El Gimnástico, que batió ya por 7 goals a 3 a los villanovenses en su propia salsa, al vencerlos anteayer por 5 goals a 0, puso en evidencia que del sub-colista al colista va una distancia extraordinaria; y mientras el equipo rojo posee conjunto, figuras y en fin, clase, el Villanueva, como ya hablaremos después, es un team deshilvanado, sin figuras y pobre, pobrísimo de clase.

Con la neta victoria de anteayer el Gimnástico, a más de patentizar lo apuntado, se coloca a dos puntos de su más próximo antecesor, el Horta, y en buena posición para remontarlo y endosarle el derecho a disputar la promoción.

#### El marcador todavía se quedó corto

5 goals a 0 es ya un resultado lo suficientemente rotundo para manifestar la superioridad que el Gimnástico demostró sobre su rival.

Mas, con todo, el marcador se quedó corto; el Gimnástico, por las ocasiones de peligro que provocó frente al marco de los forasteros, pudo muy bien haber vencido por ocho o más goals.

No obstante, el Gimnástico (que cuando tuvo la victoria asegurada no siguió apretando las clavijas) es un team que nunca se ha cebado sobre el contrario, cuando éste es netamente inferior, y anteayer, como en tantas otras ocasiones de su carrera futbolística, no quiso abrumar de goals al Villanueva, y ello se lo aplaudimos.

Cinco goals señalan ya en forma harto elocuente la diferencia de clase que va del Gimnástico a los A. O. de Villanueva.

Solo hubo un equipo en el campo. Aunque contendían anteayer en el Stadio de la Avenida de Cataluña, dos equipos, solo a uno se le vió.

Al Gimnástico, que fué en todo momento amo y señor de la situación, presionando constantemente y disparando a goal su delantera, con una insistencia extraordinaria.

Prueba del constante dominio gimnástico es el hecho de que a

No sabemos como entenderán esos jugadores lo que debe ser un arbitraje.

¡Que todos los que dirijan partidos en este Torneo lo hagan como Sánchez es lo que deseamos!

Sepan, pues, los descontentos del arbitraje de Sánchez, que lo hizo con notorio acierto, pese a sus opiniones.

#### Equipos:

Estudiantes: Manuel, Puig, Pons, Vidal, Folch, Busquets, Girona, Seve, Besora, Vives y Vidal.

Venus: Doménech, Bordas, Ventura, Serres, Fresquet, Martorell, Pelegrí, Albiol, Tarragón, Juncosa y Vilar.

sistencia de la que le opusieron.

Sin embargo, nuestras esperanzas resultaron fallidas y el Villanueva diónos anteayer una impresión, pobre muy pobre en el partido que jugó frente a los rojos.

Sin conjunto, deslabazado, echando únicamente el balón adelante, sin orden ni concierto, y con escasas figuras destacables, nos pareció un once flojo en demasia.

Únicamente Callao, Baldris y López (a ratos) nos ofrecieron algo bueno en el equipo forastero.

#### Los goals gimnásticos, el arbitraje y la alineación de los equipos

A poco de comenzado el match Huerva, magistralmente recibiendo un no menos magistral de Huerva; inauguró el marcador.

Delclós consiguió el segundo en forma brillante, pero todavía con mayor brillantez obtuvo el tercero, finiendo el primer tiempo con el resultado de 3-0.

En el segundo Alvarez, aprovechando una jugada maestra de Barberá, con extraordinario nervio y sapiencia obtuvo el cuarto y en las postrimerías del encuentro Delclós cerró la serie merced a un tiro potente lanzado desde lejos.

Hubo como ya hemos dicho diversas ocasiones en que se marcaron nuevos goals, pero los postes evitaron que llegara.

El colegiado señor Pequera, cuidó del arbitraje y su labor, que se le presentó fácil, la realizó con acierto.

Las formaciones de ambos teams fueron:

Gimnástico: Roca, Wenceslao, Calabuig, Martínez, Piñol, Burdeos, Barberá, Delclós, Huerva, Landa y Alvarez.

A. O. Villanueva: Español, Callao, Baldris, Vidal, López, Alemany, Bertrán, Bages, Alba, Olaria y Gené.

JOSE ROCA GARCIA.

# PADECER

## TIFUS, GRIPPE, PALUDISMO, SARAMPION, PULMONIA, BRONCONEUMONIA

o cualquier otra enfermedad de carácter infeccioso,

### ES DESCONOCER EN ABSOLUTO

el enorme valor curativo de

# TREBUR

#### ENTERAMENTE INOFENSIVO AL ORGANISMO

Una dosis por la mañana en ayunas, evita positivamente toda enfermedad infecciosa, por destruir, antes de su incubación, el microbio que la produce.

Si al sentirse indispuerto ataca, en seguida los primeros síntomas de una enfermedad, no dude que evitará Vd. su desarrollo y posibles consecuencias graves.

#### TOMANDO

# TREBUR

De VENTA en Farmacias y Centros de Específicos



## RIUDOMS

Después de unos días de penosa enfermedad, falleció confortado con los auxilios espirituales, el digno alcalde presidente de esta villa, don Juan Salvadó Badía, a la edad de 73 años; al acto del entierro asistió todo el pueblo y representaciones de sociedades, dedicándole unas riquísimas coronas, entre ellas una de los vecinos del camino del Freixa, otra del Sindicato Agrícola, otra de los obreros casa Ernesto y una del Ayuntamiento que asistió en corporación, presidido por el alcalde accidental don Rodolfo Cavallé, asistiendo también la Junta del Pantano de Riudecañas y presidiendo el duelo los hijos del difunto el reverendo don Marcos, rector de Maldá, don Conrado comandante de infantería, don José M.<sup>a</sup>, don Trinidad, médico titular y Heriberto, hijos políticos, nietas y hermano don Sebastián; vimos también al señor juez municipal, al señor presidente de la Diputación y señor alcalde de Tarragona, al diputado provincial don Tomás Llecha, al señor coronel del Regimiento en Tarragona, quien llevaba la representación del excelentísimo señor Gobernador militar, infinidad de amigos del reverendo mosén Marcos, entre ellos el M. I. Canónigo Plácido Sentís y su hermano el Reverendo Juan Sentís.

La pérdida de este ilustre hijo de Riudoms será sentidísima, ya que durante el escaso tiempo que ha estado al frente de la Alcaldía, no ha hecho más que obra meritoria y siempre en bien de la población; a él se debe, la gran iniciativa de la celebración del mercado diario de hortalizas y otras obras de gran importancia.

El féretro fué llevado a hombros por la Junta del mercado, hasta la iglesia.

Reciba toda su atribulada familia el más sentido pésame.

Corresponsal.

Riudoms, 6-II-1931.

## Lo que prescribe la Ciencia Médica para combatir la Arterioesclerosis

He aquí una calamidad muy temible a causa de sus consecuencias que pueden ser fatales, pero que es fácil de evitar cuidándose a tiempo del artritismo.

Se dice que "uno tiene la edad de sus arterias": la arteritis es la oxidación de la vida y se puede decir que envejece a sus víctimas especialmente cuando una vida desarreglada, el abuso del trabajo y los placeres se juntan a una sobreproducción de ácido úrico congénita o adquirida.

El mal empieza por la tensión habitual de las arterias debida a la adulteración de la sangre. La cara es pálida, el enfermo se queja de dolores de cabeza con zumbidos en los oídos, hormigueo en las piernas, trastornos visuales, vértigos, opresión, sueño pesado con cansancio al despertarse.

Es necesario curar y evitar estos graves síntomas, crear, me diante el empleo del URODONAL, un drenaje úrico regular que bastará casi siempre para rebajar la presión arterial, apartar las congestiones y disminuir la opresión cardíaca, alejando el grave peligro de la parálisis, siguiendo en esto el consejo de un eminente terapéutico:

Manifiesto que vengo empleando el Urodonal en casos de arterioesclerosis y en otros de diátesis úrica con buenos resultados.

Dr. José MEGIA GARCIA  
Director de la Clínica "La Latina" de Madrid.

## PROPIEDAD

FINCAS  
COMPRA-VENTA y ADMINISTRACION  
CASA LEGALMENTE AUTORIZADA

PROPIETARIO:  
SIN COMISION nos encargamos de la venta de toda clase de fincas.  
CAPITAL siempre disponible para operaciones rápidas. Absoluta seriedad y reserva.  
Dirección: LUIS SIMEON, Agente matriculado UNION, 14, 2.º 2.ª - TARRAGONA  
Horas de despacho: De 9 a 1 y de 4 a 7

## CLÍNICA Y CONSULTORIO

para las enfermedades de la mujer, vías urinarias, cirugía operatoria y partos: Aplicación del 606: Electrotarapia en todas sus formas: Depilación eléctrica: Masaje vibratorio: Tratamiento especial para la belleza de la mujer, rarrugas, obesidad, etc. etc.

BAJO LA DIRECCIÓN DEL

## DOCTOR RABADÁ

CONSULTA: De diez a doce y de cinco a siete. Días festivos de diez a doce. Para los peques, gratuita los lunes, miércoles y sábados.

Rambla de San Juan, 90, entresuelo :: :: Teléfono 231



ZUMO DE UVA  
SIN FERMENTAR  
MOSTELLE

Eminentes médicos lo recomiendan para los niños. Los hace crecer fuertes y sanos. Alimenta más que la leche, asimilándose más fácilmente. Regulariza la digestión y fortalece todo el organismo.

MOSTELLE también es Indicado para las señoras porque evita y cura los desórdenes digestivos.

Venta en Droguerías, Farmacias y Ultramarinos.

RAFAEL ESCOFET - TARRAGONA

## Programa de Radio Barcelona

MARTES, 10 FEBRERO

8 a 8.20 mañana: Diario hablado de Radio Barcelona "La Palabra", primera edición.

8.30 a 9 mañana: Segunda edición. 11: Campanadas horarias de la Catedral. — Parte del Servicio Meteorológico de Cataluña. Estado del tiempo en Europa y en España. Previsión del tiempo en el NE. de España, en el mar y en las rutas aéreas. Parte meteorológico radiotelegráfico para las líneas aéreas.

13: Emisión de sobremesa. Cierre del Bolsín de la mañana. El Sexteto Radio alternando con discos selectos. Información teatral y noticiario cinematográfico.

15: Sesión radiobenéfica organizada exclusivamente en obsequio de las instituciones benéficas, asilos, hospitales y casas penitenciarias de España, con discos facilitados por la marca Parlophon.

16: Cierre de la Estación.

17.30: Apertura de la Estación. — Cotizaciones de los mercados internacionales y cambio de valores. Cierre de Bolsa. — Trío Iberia y discos escogidos.

18: El Trío Iberia interpretará escogidas composiciones.

Noticias de Prensa.

19: Audición de discos selectos.

20.30: Idiomas: Curso elemental de inglés, con asistencia de alumnos ante el micrófono, por las Escuelas Massé, a cargo de la profesora nativa miss Kinder.

21: Campanadas horarias de la Catedral. — Parte del Servicio Meteorológico de Cataluña. Estado del tiempo en Europa y en España. Previsión del tiempo en el NE. de España, en el mar y en las rutas aéreas.

Cotizaciones de monedas y valores. Cierre del Bolsín de la tarde.

21.05: Retransmisión parcial de la ópera que se representará en el Gran Teatro del Liceo. En el intermedio: Noticias de Prensa.

24: Cierre de la Estación.

## CAJA DE AHORROS

DEL

## Banco de Vizcaya

Capital del Banco:  
Ptas. 100.000.000'—

Reservas:  
Ptas. 50.000.000'—

190 SUCURSALES  
Y AGENCIAS

### INTERESES QUE ABONA

Libreta de ahorro:  
3 1/2 % anual

Libreta a 6 meses:  
4 % anual

Libreta a un año:  
4 1/2 % anual

## CONSULTORIO DE ENFERMEDADES DE LOS OJOS

DE  
ANTONIO ARTAL

Médico del Cuerpo de la Marina civil por oposición. Ex-oculista  
Del Dispensario de Nuestra Señora de Pompeya (Barcelona).

RAMBLA DE SAN JUAN, 27, 1.º

HORAS DE CONSULTA: Todos los días de 9 a 12 y de 3 a 5.  
Los miércoles de 6 a 8 de la noche.

Visita en Valls todos los miércoles de 9 a 12.

## Sombreros y Gorras de las mejores marcas del País y Extranjero

ESPECIALIDAD PARA EL CLERO

## SUCESOR DE L. TRINCHET

TARRAGONA — Conde de Rius, 23 — TARRAGONA

# Chocolates MONRABÁ

Los más ricos en cacao

PEDIDLO EN TODAS PARTES

EL MEJOR PURGANTE-LAXANTE

AGUAS  
MINERALES  
NATURALES  
DE

# CARABAÑA

PURGANTES  
DEPURATIVAS  
ANTIBILIOSAS  
ANTIHERPÉTICAS

PROPIETARIOS: HIDOS DE J. R. CHAVARRI - LEALDAD, 2 MADRID

# Conferencias telegráficas

## DE MADRID

### RESTABLECIMIENTO DE LAS GARANTIAS CONSTITUCIONALES.

#### REAL DECRETO

Madrid, 9. — De acuerdo con mi Consejo de ministros, vengo en decretar lo siguiente:

Artículo único. Se establecen en todas las provincias del reino, mientras dure el próximo período electoral, las garantías establecidas en el artículo 13 de la Constitución de la Monarquía quedando encargado el ministro de la Gobernación de dictar las resoluciones indispensables para la cumplida ejecución de esta medida.

Dado en Palacio, a 7 de Febrero de 1931. — Alfonso.

### CONVOCATORIA A CORTES REAL DECRETO

Usando de las prerrogativas que me corresponden por el artículo 32 de la Constitución de la Monarquía, y de acuerdo con mi Consejo de ministros, vengo en decretar lo siguiente:

Artículo primero. Las Cortes del reino se reunirán en Madrid el día 25 de marzo próximo.

Art. 2.º Las elecciones de diputados a Cortes se verificarán el día 1.º de dicho mes de Marzo, y las de senadores se celebrarán el día 15 del propio mes.

Art. 3.º Queda en suspenso la aplicación en las próximas elecciones de lo dispuesto en el artículo 29 de la ley Electoral para Diputados a Cortes, de 8 de Agosto de 1907, con excepción de lo prevenido en el último párrafo de dicho artículo.

Art. 4.º Por el ministro de la Gobernación se dictarán las disposiciones convenientes para la ejecución del presente decreto.

### LA SUSCRIPCION PARA LOS LEALES HA SIDO CERRADA.

Madrid, 9. — Ha sido cerrada definitivamente la suscripción que el periódico «A B C» abrió para las familias de los que fueron víctimas en cumplimiento de su deber.

La mencionada suscripción ha alcanzado la suma de 252.632 pesetas.

### LA VACANTE DE DON JAVIER MONTALVO

Madrid, 9. — En los círculos financieros circuló el sábado el rumor de que para substituir al subgobernador primero del Banco de España, don Javier Montalvo, fallecido el viernes, será nombrado el actual subgobernador segundo, señor Pan y Gómez, y para cubrir la vacante de éste, el director del Banco Exterior, señor Recasens.

Es muy probable que el señor Recasens sea nombrado previamente director del Centro de Estudios Económicos y Financieros del Banco de España.

### NOMBRAMIENTO DE ABOGADO FISCAL.

Madrid, 9. — Real decreto nombrando para la plaza de abogado fiscal de la Audiencia territorial de Barcelona a don Ramón Franquet y Pamies, fiscal provincial de entrada, que desempeña el cargo en la Audiencia de Huesca.

### NUEVO CORREDOR DE COMERCIO.

Madrid, 9. — Real orden nombrando en virtud de concurso corredor de comercio en Tarragona a don Juan Terol Pérez.

### CONCESION A UNA ASOCIACION DE CATALUÑA.

Madrid, 9. — Concediendo carácter oficial a la Asociación de Contratistas de Obras públicas de

Cataluña, Asociación de Criadores y Exportadores de Vinos de Barcelona y Sindicato de Fabricantes y exportadores de Aguardientes y Licores de Cataluña, respectivamente.

### NOTICIAS DE PALACIO

Madrid, 9. — El Monarca estuvo ayer en el estudio de Benlliure.

Luego fué al Ministerio de Ejército, visitando al presidente. Le reiteró que está dispuesto a acudir al Ministerio, incluso diariamente, si así lo exigen los asuntos del despacho.

Se supone que el Rey y el jefe del Gobierno cambiaron impresiones sobre asuntos de actualidad; como elecciones, actitud de las fracciones políticas, etc.

La entrevista duró tres cuartos de hora.

La visita del Rey al estudio del escultor Benlliure tuvo por objeto ver el busto que está modelando de Sorolla con destino al Museo que lleva su nombre.

Don Alfonso elogió la obra grandemente.

### LA INFANTA ISABEL MEJORA.

Madrid, 9. — La infanta Isabel continúa mejorando.

Son satisfactorias también las noticias del estado de salud de la princesa Beatriz.

### IMPORTANTES DISTINCIONES CON MOTIVO DEL SANTO DEL REY.

Madrid, 9. — Entre las numerosas mercedes que con motivo de la fiesta onomástica del Rey han sido otorgadas, figuran la concesión del collar del Toisón de Oro, al duque de Miranda; al presidente del Consejo de Estado señor Cortes y al capitán general de la Armada don Juan Aznar.

También había concedido el Monarca la mencionada distinción al presidente del Consejo de ministros, pero el general Berenguer, por motivos que estimaba de delicadeza la declinó, aunque el decreto, por corresponder al Ministerio de Estado, tenía que ser firmado por el duque de Alba.

### EL PRESIDENTE

Madrid, 9. — El presidente del Consejo continúa mejorando de su indisposición, pero tampoco abandonó hoy sus habitaciones.

Despacharon con el general Berenguer sus secretarios.

El presidente del Consejo recibió la visita del infante don Fernando y del marqués de Torreueva.

### EL MINISTRO DE LA GOBERNACION.

Madrid, 9. — El ministro de la Gobernación recibió hoy al duque de Sotomayor, al señor Ruiz Senén, al marqués de Valderrey, al señor Fuentes Pila, al ex ministro señor González Hontoria y otras visitas. Conferenció el señor Matos con el gobernador y alcalde de Madrid y con el director de Seguridad.

El subsecretario manifestó a los periodistas que carecía de noticias que comunicarles. Agregó únicamente que el señor Matos había conferenciado ayer con la mayoría de ministros y con el fiscal del Tribunal Supremo, tratando de asuntos electorales.

### EL MINISTRO DE GRACIA Y JUSTICIA.

Madrid, 9. — El ministro de Gracia y Justicia manifestó a los periodistas que había despachado con el Rey sin someter a la firma del Monarca ningún decreto a causa de haberse abierto

el período electoral. Confirmó que esta noche marcha a Granada.

Antes — agregó — firmará una real orden dirigida a los presidentes de Audiencia ordenando que llamen la atención del personal del Ministerio, especialmente de los jueces y fiscales sobre la abstención de los tribunales en las próximas elecciones. Yo, que velo por los intereses del personal del Ministerio, quiero también que se exijan responsabilidades a los que no cumplan con su deber. También he ordenado que los jueces tan pronto tengan noticia de la detención de un notario abran sumario en el que tomará parte el ministerio fiscal.

### LAS FAMILIAS NUMEROSAS

Madrid, 9. — En el Ministerio de Trabajo se ha facilitado una nota relativa a los auxilios concedidos en concepto de familias numerosas.

Durante el pasado año se concedieron a 789 funcionarios, 365 corresponden a padres de ocho hijos; 20, de 9; 86, de 10; 54, de 11; 26, de 12; 10, de 13 y 13, de 14.

Los auxilios concedidos a obreros ascienden a 18.228, figurando en primer lugar las provincias de Santander, Oviedo y Coaña. La provincia que menos auxilios solicitó fué la de Tarragona, con 53. Entre los auxilios concedidos figuran 16 a padres de 14 hijos y cuatro a padres de 15 hijos.

### EL PROBLEMA DEL TRIGO

Madrid, 9. — En la Asociación General de Agricultores se celebró ayer la primera asamblea de Cámaras Agrícolas para tratar del problema del trigo.

Hablaron los representantes de las regiones productoras, haciendo resaltar la difícil situación creada, pues las existencias de trigo son muchas y los precios cada vez más ruinosos.

Todos convinieron en la necesidad de que fueran las Cámaras agrícolas las únicas que vendiesen el trigo, anticipándose el Estado la suma necesaria para la adquisición del cereal.

Se nombró una comisión que redactara las conclusiones, pidiendo al Gobierno medidas que garanticen la tasa y tratándose de celebrar una asamblea de todas las Cámaras Agrícolas y Sindicatos para formar una mancomunidad que defienda sus intereses.

### EL MANIFIESTO REVOLUCIONARIO. — EL ESTADO EN QUE SE ENCUENTRA LA CAUSA

En el Consejo Supremo de Ejército y Marina se sigue trabajando con toda actividad en la instrucción del sumario contra las personalidades políticas firmantes del manifiesto revolucionario.

En la causa interviene el Consejo Supremo de Ejército y Marina por la condición del Consejo de Estado del señor Largo Caballero.

Instruye sumario, como Juez el Consejero togado del Alto Tribunal señor García Parreño.

Están procesados en este sumario: Alcalá Zamora, Fernando de los Ríos, Santiago Casares Quiroga, Francisco Largo Caballero, Alvaro de Albornoz y Miguel Maura.

El fiscal togado del Alto Tribunal, en su escrito de conclusiones provisionales, ha calificado los hechos como constitutivos de un delito de conspiración y excitación a la rebelión, del que considera jefe más destacado a don Aniceto Alcalá Zamora, solicita para éste la pena inferior a la de muerte; y a los demás procesados, la inmediata inferior a la de reclusión perpetua a muerte, que se fijará en su día.

Defienden a los procesados los siguientes: a Alcalá Zamora y al señor Maura, don Angel Ossorio y Gallardo; a Fernando de los Ríos, don

Francisco Bergamín; a Casares Quiroga, don Luis Jiménez Azúa; a Largo Caballero, don Felipe Sánchez Román, y a Alvaro de Albornoz, la señora Victoria Kent.

Los abogados defensores han presentado ya sus escritos provisionales, en los que niegan todos los cargos hechos por el fiscal y solicitan, naturalmente, la absolución.

Los defensores han pedido también la ampliación de prueba, proponiendo que se realicen algunas propuestas por ellos.

El Alto Tribunal ha accedido a las peticiones de las defensas.

En este estado se encuentra la causa.

### REUNION DE MINISTROS

Ayer domingo, por la mañana, para tratar de cuestiones que se relacionan con esta época electoral de las Cortes que el Gobierno llama extraordinarias, se reunieron en el Ministerio de la Gobernación los ministros de Fomento, Economía Trabajo y Hacienda. A parte de esta reunión asistió el Fiscal del Supremo.

### DECLARACIONES DEL GENERAL BERENGUER

El periodista italiano Nicolás Pascazio ha celebrado una entrevista con el general Berenguer, cuyo contenido no hemos de reproducir íntegro, por afectar en parte al levantamiento de la suspensión de garantías y comienzo del período electoral.

Por lo demás, estas manifestaciones se refieren a la creencia del jefe del Gobierno de que en España no existen partidos que sean verdaderos

exponentes de la opinión pública, y a su criterio adverso a unas Cortes convocadas en Asamblea Constituyente, que, en su opinión, equivaldrían a un nuevo golpe de Estado.

En ellas desmiente la "sistemática campaña de rumores infundados y noticias alarmistas" y se declara en contra de toda dictadura, tanto la revolucionaria como la de generales. Su fórmula preferida es la del cumplimiento de la ley.

—La situación de España — ha preguntado el periodista —, ¿es tranquila en todas las regiones?

—Completamente tranquila.

—¿Existe el peligro de nuevos movimientos revolucionarios?

—No; aunque subsista la agitación de carácter social y político.

—El partido republicano, ¿posee una organización fuerte?

—No; se trata de elementos de opuestas tendencias, que sería difícil hacer concordar.

—¿Es cierta la difusión de las ideas republicanas en los últimos tiempos?

—No; es un error. Confunden el incremento de las ideas socialistas con el de las republicanas.

Más adelante el informador pregunta:

—¿Cuándo se verificará el proceso de los revolucionarios detenidos (Alcalá Zamora, Maura, etc.), antes de las elecciones o después?

—Tan pronto como los jueces instructores hayan terminado sus trabajos.

¿Y la estabilización de la peseta?

—En el momento oportuno.

## PROVINCIAS

### UNA CARTA DE BURGOS MAZO.

Sevilla, 9. — El ex ministro señor Burgos Mazo ha dirigido una carta a la prensa censurando vivamente al general Berenguer y al presidente del Tribunal de Actas protestadas, a quien califica como la persona más favorecida por la Dictadura. Expresa su desconfianza por la labor que pueda realizar el referido Tribunal.

### LA ODISEA DE UN OBRERO

San Sebastián, 9. — En un vagón de naranjas preciado, procedente de Valencia, se ha encontrado a un obrero desfilado que llevaba tres días sin alimento que se dirigía de Valencia a Francia con objeto de

buscar trabajo.

Ha ingresado en el Hospital de Tolosa.

### DISGUSTO EN LA CONCENTRACION MONARQUICA.

Sevilla, 9. — Parece ser que entre los elementos de la concentración monárquica ha causado disgusto el hecho de que presente su candidatura el ex ministro conde de Guadalhorce.

### LA SITUACION DEL SEÑOR MACIA

Barcelona, 9. — A preguntas de un periodista sobre la situación en que se encuentra el ex teniente coronel don Francisco Maciá, dijo el general Despujol que están sobreesridas todas las causas que se le siguen.

## EXTRANJERO

### UN AVIADOR DESCUBRE A UNOS PESCADORES SOBRE UN TEMPANO DE HIELO.

Buffalo, 9. — Un aviador ha descubierto a veinte pescadores que se encontraban sobre un témpano de hielo a la deriva y que llevaban treinta horas en esta angustiosa situación en el lago Erie. El aviador dejó caer víveres para los pescadores y guió a un guardacostas que pudo socorrerlos y salvarlos.

Se teme que sobre otro témpano a la deriva hacia el Sud se encuentren otros pescadores.

### SE PIDE LA ABOLICION DE LAS MEDIDAS DE REPRISION.

Nueva Delhi, 9. — El Congreso Pan Hindú se dirigió al Gobierno de la India pidiendo que urgentemente fuesen abolidas las medidas de represión, como condición previa al término de las violencias.

El Gobierno ha contestado diciendo que dichas medidas serán abolidas tan pronto como se juzgue necesario. Además el Gobierno añade que las cargas de la policía no se producirían si antes no fuesen provocadas con actos de insubordinación y desórdenes en la vía pública.

### INAUGURACION DE LA CIUDAD DE NUEVA DELHI.

Nueva Delhi, 9. — Han despertado gran interés las ceremonias que se anuncian para la presente semana, con motivo de la inauguración de esta ciudad de Nueva Delhi.

Hoy ha sido dado un banquete y una recepción en el palacio del virrey.

Mañana serán inauguradas las grandiosas columnas dedicadas a los Dominios británicos.

El miércoles se dará una gran fiesta en Moghul con asistencia del virrey.

La nueva ciudad es grandiosa. Presenta el carácter de una población europea modernísima. Sus edificios públicos son inmensos y sus bulevares esplendidos.

Toda la prensa reconoce que Nueva Delhi es una capital digna de la India.

### TIP. SUC. DE TORRES & VIRGILI

### ENTRESUELOS VALENCIA.

Sábanas camera clase superior, a 4'95 ptas. y matrimonio, a 5'75 ptas.

Apodaca, 11, entresuelo TARRAGONA